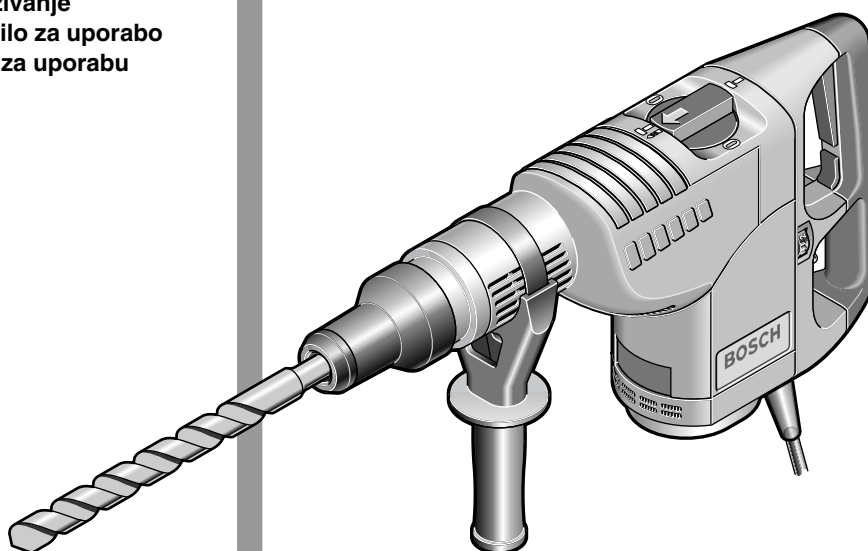


Bedienungsanleitung
Operating Instructions
Instrukcja obsługi
Návod k obsluze
Návod na používanie
Használati utasítás
Руководство по
эксплуатации
Інструкція з
експлуатації
Instrucțiuni de folosire
Ръководство за
експлоатация
Uputstvo za
opsluživanje
Navodilo za uporabo
Upute za uporabu

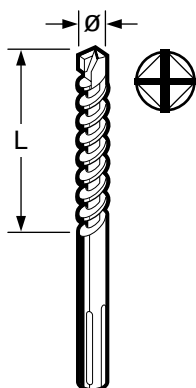
BOSCH

GBH 7-45 DE



Deutsch
English
Po polsku
Česky
Slovensky
Magyar
Русский
Українська
Română
Български
Srpski
Slovensko
Hrvatski



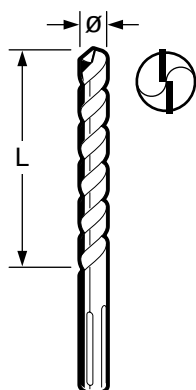


Ø L
(mm) (mm)

16	200	1 618 596 422
16	400	1 618 596 423
18	200	1 618 596 424
18	400	1 618 596 425
20	200	1 618 596 426
20	400	1 618 596 427
20	800	1 618 596 428
22	200	1 618 596 429
22	400	1 618 596 430
22	800	1 618 596 431
24	200	1 618 596 432
24	400	1 618 596 433
25	200	1 618 596 434
25	400	1 618 596 435
25	800	1 618 596 436
28	250	1 618 596 437
28	450	1 618 596 438
28	550	1 618 596 439
30	250	1 618 596 440
30	450	1 618 596 441

Ø L
(mm) (mm)

32	250	1 618 596 442
32	450	1 618 596 443
32	800	1 618 596 444
35	250	1 618 596 445
35	450	1 618 596 446
35	550	1 618 596 447
38	250	1 618 596 448
38	450	1 618 596 449
40	250	1 618 596 450
40	450	1 618 596 451
40	800	1 618 596 452
45	450	2 608 597 902

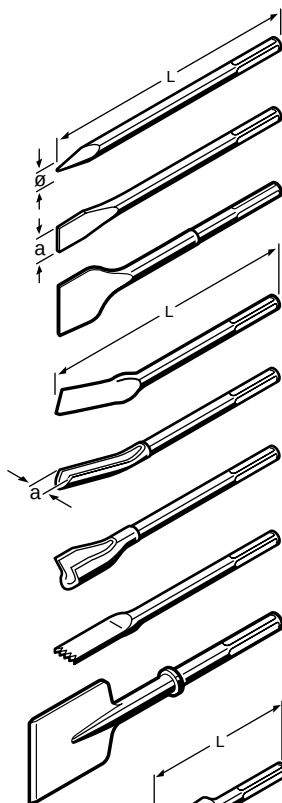


Ø L
(mm) (mm)

12	200	1 618 596 415
12	400	1 618 596 416
12	550	1 618 596 417
14	200	1 618 596 418
14	400	1 618 596 419
15	200	1 618 596 420
15	400	1 618 596 421



**Ø/a L
(mm) (mm)**



Ø18	280	1 618 600 023
Ø18	400	1 618 600 011
Ø18	600	1 618 600 012
25	280	1 618 600 210
25	400	1 618 600 202
25	600	1 618 600 203
50	400	1 618 601 006
80	300	1 618 601 008
115	300	1 618 601 007

10 300 1 618 601 303

26 300 1 618 601 101

32 300 1 618 601 102

35 380 2 608 690 000

32 300 1 618 601 302

90 400 2 608 690 003

**b/L
(mm)**

220 1 618 609 003

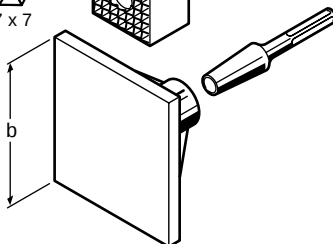
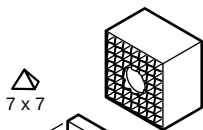
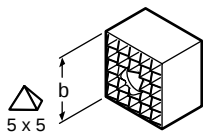
60 x 60 1 618 623 205

60 x 60 1 618 623 206

220 1 618 609 003

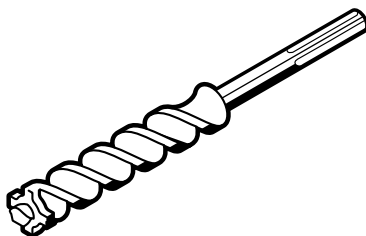
120 x 130 1 618 633 101

150 x 150 1 618 633 102



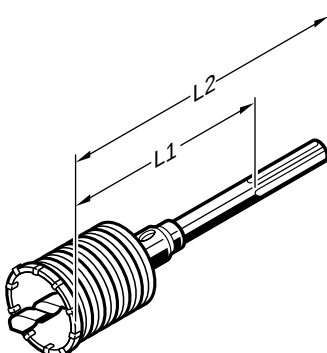


Ø L
(mm) (mm)



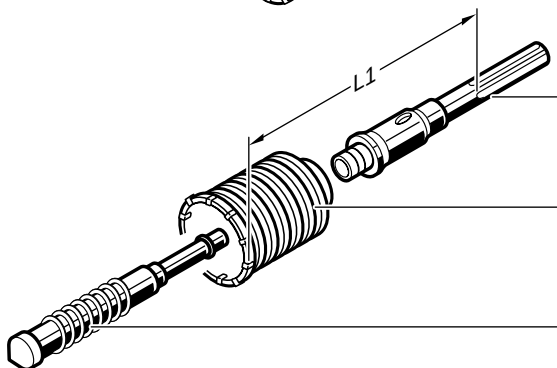
45	450	1 618 596 455
45	850	1 618 596 456
55	450	1 618 596 457
55	850	1 618 596 458
65	450	1 618 596 459
65	850	1 618 596 460
80	450	1 618 596 461
80	850	1 618 596 462

Ø L1 L2
(mm) (mm) (mm)



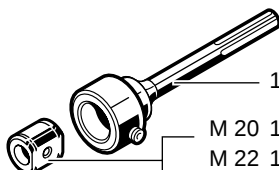
45	160	290	F 00Y 145 188
45	420	550	F 00Y 145 189
50	160	290	F 00Y 145 190
50	420	550	F 00Y 145 191
55	160	290	F 00Y 145 192
55	420	550	F 00Y 145 193
68	160	290	F 00Y 145 194
68	420	550	F 00Y 145 195
82	160	290	F 00Y 145 196
82	420	550	F 00Y 145 197
90	160	290	F 00Y 145 198
90	420	550	F 00Y 145 199
100	310	430	F 00Y 145 200
125	310	430	F 00Y 145 201

Ø L1
(mm) (mm)



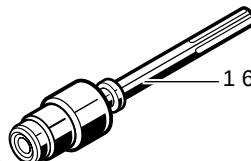
L=225	1 618 598 156
L=570	1 618 598 155

40	170	500	1 618 550 079
50	170	500	1 618 550 080
65	170	500	1 618 550 081
80	170	500	1 618 550 082
90	170	500	1 618 550 083
100	70		1 618 550 084
125	70		1 618 550 085
12	L=120		1 618 596 255

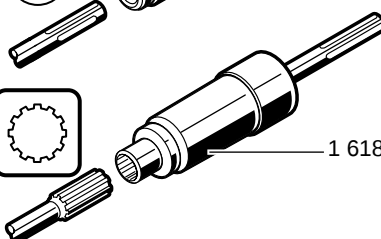


1 618 598 157

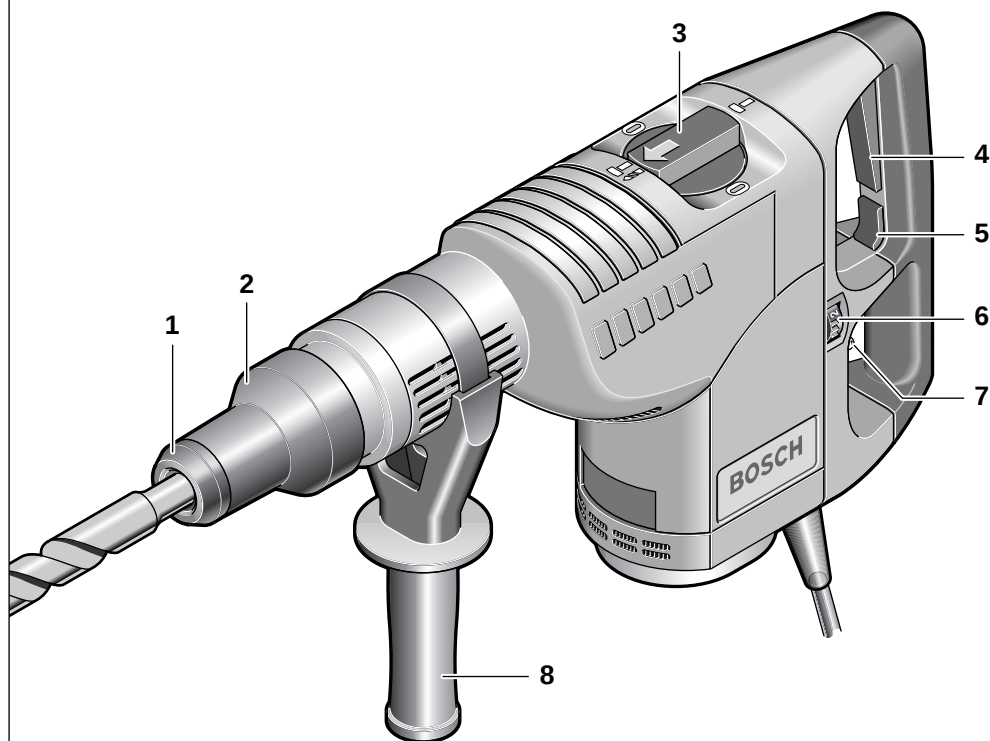
- M 20 1 613 349 010
- M 22 1 613 349 011
- M 24 1 613 349 012
- M 27 1 613 349 013
- M 30 1 613 349 014



1 618 598 159



1 618 598 161



Технические данные инструмента

Дрель-молоток	GBH 7-45 DE
Номер для заказа	0 611 235 8..
Номинальная потребляемая мощность	1 250 Вт
Номинальное число оборотов	135 – 270 мин ⁻¹
Количество ударов при сверлении	1 300 – 2 600/мин
Количество ударов при долблении	1 350 – 2 800/мин
Энергия одного удара при отдаваемой/номинальной потребляемой мощности	2 – 12 / 14 Дж
Возможное изменение положения долота	12
Производительность работы при долблении бетона средней твердости	1 700 см ³ /мин
Патрон для приема инструмента	SDS-max
Смазка	центральная смазка, действующая длительный срок
Диаметр сверл при сверлении:	
- Бетона (Спиральное сверло)	макс. 45 мм
- Бетона (Сверло для просверливания сквозных отверстий)	макс. 80 мм
- Кирпичной кладки (Кольцевая сверлильная коронка)	макс. 125 мм
Вес (без принадлежностей) ок.	7,5 кг
Класс безопасности	□ / II

Использование прибора по назначению

Прибор предназначен для ударного сверления по кирпичу, бетону и природному камню, а также для выполнения долбежных работ.

Элементы инструмента

- 1 Колпак для защиты от пыли
- 2 Фиксирующая втулка
- 3 Переключатель для выбора режима эксплуатации
- 4 Кнопка/выключатель
- 5 Кнопка для деблокировки
- 6 Колесико для регулирования числа оборотов/энергии ударов
- 7 Сервисная индикация
- 8 Дополнительная рукоятка

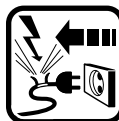
Изображенные или описанные принадлежности не в обязательном порядке должны входить в комплект поставки.



Для Вашей безопасности



Безопасная работа с прибором возможна только после ознакомления с инструкцией по эксплуатации и с указаниями по технике безопасности в полном объеме и при строгом соблюдении содержащихся в них указаний. Дополнительно требуется соблюдать общие указания по технике безопасности, содержащиеся в прилагаемой брошюре. Перед первым использованием (инструмента) Вам необходимо пройти практический инструктаж.



Если при работе кабель питания от электросети будет поврежден или перерезан, кабель не трогать, а сразу вытаскивать штепсельную вилку из сетевой розетки. Ни в коем случае не допускается использовать прибор с поврежденным кабелем.



Носить приспособления для защиты органов слуха.

Носить защитные очки и спецобувь.

- Приборы, которые используются под открытым небом, подключать через автоматический выключатель защиты от токов повреждения (FI-) с током срабатывания максимум 30 мА. Использовать только удлинительный кабель с допуском для работ под открытым небом.
- Длинные волосы убирать под головной убор. Работать только в тесно прилегающей к телу одежде.
- Во время перерыва между рабочими фазами, при неиспользовании инструмента и перед началом любых работ над инструментом (напр., замена рабочего инструмента, уход за инструментом, очистка, настройка) вытащить штепсельную вилку из сетевой розетки.
- Кабель всегда отводить в заднюю сторону от прибора.
- Штепсельную вилку вставлять в сетевую розетку только в том случае, если выключатель/выключатель инструмента находится в положении "Выкл."
- Пользоваться прибором допускается только с дополнительной рукояткой 8.
- При работе с инструментом держать его всегда обеими руками и принять устойчивое положение.

- Прежде чем положить прибор, всегда выключать его и дождаться остановки вращения по инерции.
- Детей к работе с прибором не допускать.
- Фирма Бош может гарантировать безупречную работу прибора только в том случае, если будут использованы оригинальные дополнительные и комплектующие принадлежности, предназначенные для данного прибора.

Замена инструмента

- **Перед началом любых работ над прибором вытаскивать штепсельную вилку из сетевой розетки.**

Патрон для приема инструмента системы SDS-мех позволяет просто и удобно произвести замену инструмента без использования дополнительных ключей или приспособлений.

- ✎ **Хвостовик инструмента регулярно смазывать тонким слоем масла.**

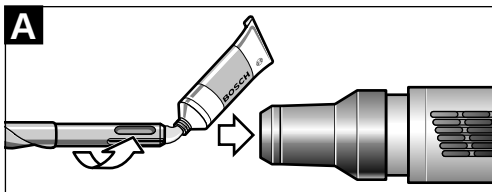
Колпак для защиты от пыли **1** служит предотвращению проникания пыли во время рабочего процесса. Обратите внимание на то, чтобы при вставлении инструмента колпак для защиты от пыли **1** не был поврежден.

Поврежденный колпак для защиты от пыли необходимо немедленно заменить. Для этого сдать инструмент в пункт сервисной службы.

A Установка инструмента

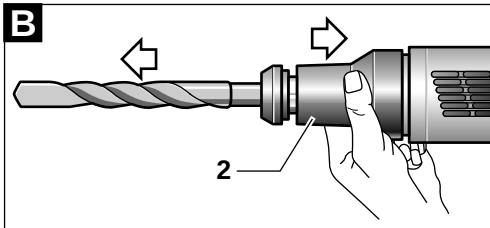
Хвостовик инструмента очистить и смазать тонким слоем масла.

Вращательным движением вставлять инструмент в патрон для приема инструмента до его автоматической фиксации. Проверить фиксацию инструмента попыткой извлечь его из патрона для приема инструмента.



B Извлечение инструмента

Отодвинуть назад фиксирующую втулку **2** патрона для приема инструмента и извлечь инструмент.



Дополнительная рукоятка

- **Пользоваться прибором допускается только с дополнительной рукояткой 8.**

Раскрепить ручку левым вращением. Повернуть дополнительную рукоятку **8** в удобную для пользователя позицию.

Перемещением дополнительной рукоятки в осевом направлении прибора ее положение может быть приспособлено к длине рук пользователя.

После этого требуется снова крепко затянуть ручку.

Эксплуатация



Осторожно! Обрабатываемые поверхности сначала проверить на наличие скрытых электро-, газо- и водопроводов, напр., с помощью локатора металла.

Соблюдать напряжение сети: Напряжение источника тока должно совпадать с данными на фирменной табличке прибора. Приборы, на которых указывается напряжение 230 В, могут быть подключены также к сети с напряжением 220 В.

Включение/выключение

- Включение:** Нажать на включатель/выключатель **4** и держать его в нажатом состоянии.
- Выключение:** Отпустить включатель/выключатель **4**.

Арретирование: Для выполнения долбежных работ можно арретировать кнопку включения/выключения **4**. С этой целью переключатель для выбора режима эксплуатации **3** поставить на позицию **"Долбление"**. Нажать на кнопку включения - выключения **4** до тех пор, пока она не арретируется.

Выключение: Нажать на кнопку деблокировки **5**.

 При низкой температуре окружающей среды не исключено, что ударная функция прибора в режиме "долбления" срабатывает только через приблизительно 3 минуты после включения прибора. Время, необходимое для выхода на рабочий режим можно сократить, если прибор включить сначала в режиме **"Ударное сверление"**; при этом в качестве рабочего инструмента использовать либо сверло, либо **долото но исключительно пикообразное (Осторожно, рабочий инструмент вращается!)**.

Предохранительная муфта

 В случае заклинивания или прихвата сверлильного инструмента прерывается передача движения к сверлильному шпинделю.

В связи с возникающим при этом действием сил инструмент всегда крепко держать обеими руками и обеспечить устойчивое положение ног.

Предварительная установка числа оборотов/ударов и энергии ударов

Электронная система регулирования позволяет производить плавную предварительную установку числа оборотов/ударов и энергии ударов с целью приспособления рабочего процесса к обрабатываемому конструкционному материалу. Установка соответствующих параметров производится колесиком для регулирования **6**.

Электроника постоянной скорости вращения поддерживает установленное число оборотов/ударов, а также установленную энергию ударов почти на одинаковом уровне и обеспечивает равномерную производительность работы.

Установить соответствующие обрабатываемому конструкционному материалу число оборотов/ударов и энергию ударов.

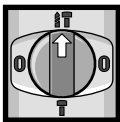
Указанные в таблице величины имеют ориентировочное значение.

Положение	"Сверление"		"Долбление"
	Позиция установочного колесика 6	Число оборотов (мин ⁻¹)	Число ударов (/мин)
1	135	1 300	1 350
2	165	1 580	1 650
3	196	1 865	1 950
4	215	2 060	2 240
5	245	2 345	2 580
6	270	2 600	2 800

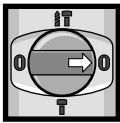
Переключатель для выбора режима эксплуатации

■ **Переключение переключателя для выбора режима эксплуатации **3** допускается только при полной остановке рабочих элементов прибора!**

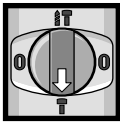
Поставить переключатель для выбора режима эксплуатации **3** на желаемую позицию:



Ударное сверление



Vario-lock
(Изменение положения долота)



Долбление
(Блокировка вращения)

Бустер

На позиции **"Долбление"** предварительно установленное число ударов при включении прибора автоматически увеличивается вследствие чего при долблении прибор работает с повышенной мощностью.

Установка положения долота (Vario-lock)

■ Переключение переключателя для выбора режима эксплуатации 3 допускается только при полной остановке рабочих элементов прибора!

Долото может быть зафиксировано в 12 различных положениях. Это позволяет работать с инструментом в оптимальном для пользователя рабочем положении.

Долото вставить в патрон для приема инструмента.

Поставить переключатель для выбора режима эксплуатации 3 на позицию **"Vario-lock"**.

Повернуть патрон для приема инструмента до достижения желаемого положения долота.

Дать переключателю для выбора режима эксплуатации 3 зашелкнуться на позиции **"Долбление"**. Затем повернуть долото немного направо/налево до его фиксации. В этом положении патрон для приема инструмента арретирован.

Для долбления переключатель для выбора режима эксплуатации 3 всегда должен быть зашелкнут на позиции "Долбление".

Заточка долот

Только при помощи заточенных (острых) долот можно добиться хороших результатов работы. Поэтому требуется заблаговременно заточить долота. Это обеспечивает большой срок службы инструмента и нормальную производительность работы.

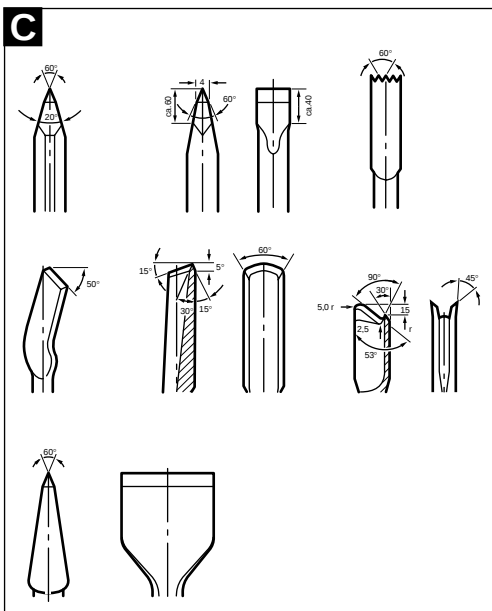
Переточка

Долота точить на шлифовальном круге (например, "Эделькорунд" [электрокорунд высшего качества]) при равномерной подаче воды. Ориентировочные данные для этого приведены ниже на рисунке С. Обратите внимание на то, чтобы на режущих кромках не появлялись цвета побежалости, т.к. в ином случае ухудшается твердость долот.

Ковка и закалка

Ковка: Нагреть долото до температуры 850 - 1050 градусов Цельсия (цвет от ярко-красного до желтого) и подвергать ковке.

Закалка: Нагреть долото до температуры 900 градусов Цельсия, (цвет ярко-красный) и закалить его в масле. После этого подвергать его отпуску при температуре 320 градусов Цельсия, выдерживая его при этой температуре примерно 1 час в печи (цвет побежалости - голубой).



Уход за инструментом и очистка

■ Перед началом любых работ над прибором вытаскивать штепсельную вилку из сетевой розетки.



Для обеспечения качественной и надежной работы всегда содержать в чистоте прибор и вентиляционные прорези.

■ Патрон для приема инструмента всегда содержать в чистоте.

Если прибор, несмотря на тщательное изготовление и контроль качества, выйдет из строя, ремонт следует поручить уполномоченному фирмой Бош пункту сервисной службы по ремонту электроинструментов, выпускаемых фирмой Бош.

При всех вопросах и заказах запчастей, пожалуйста, обязательно указывайте десятизначный номер для заказа, указанный на фирменной табличке прибора.

Сервисная индикация 7

При изношенных угольных щетках прибор автоматически отключается. Это сигнализируется приблизительно за 8 часов загоранием или миганием сервисной индикации 7. Инструмент следует отдать на техосмотр/техобслуживание в пункт сервисной службы (адрес смотри в разделе о сервисе).

Защита окружающей среды



Вторичное использование сырья вместо устранения мусора

Прибор, дополнительные принадлежности и упаковку следует экологически чисто утилизировать.

Настоящее руководство по эксплуатации напечатано на бумаге, изготовленной из вторсырья без применения хлора.

В интересах чистосортной рециркуляции отходов детали из синтетических материалов соответственно обозначены.

Сервис и консультационные услуги

Россия

фирма "Верас"

Москва, ул. Б. Никитская, 31



..... (095) 291 20 83

фирма ЛиК

Москва, Лужнецкая наб., 2/4



..... (095) 42 95 56

Факс (095) 242 02 27

фирма Контур

Санкт-Петербург, ул. Решетникова



..... (813) 298 53 47

Беларусь

СП Белорусьполь

220 064 Минск, ул. Курчатова, 7



..... (095) 291 20 83

CE Заявление о конформности

С исключительной ответственностью мы заявляем, что настоящее изделие соответствует следующим нормам или нормативным документам: EN (Европейские нормы) 50 144, HD 400 согласно Положениям Директив 89/336/EWG (Европейское экономическое сообщество), 98/37/EG.

Dr. Gerhard Felten

Dr. Eckerhard Strötgen

гг.а. Felten i. V. Strötgen

Robert Bosch GmbH, Geschäftsbereich Elektrowerkzeuge

С правом на изменения

Гарантия

Для приборов, выпускаемых фирмой Бош, мы несем гарантийные обязательства в соответствии с законными/специфическими для отдельных стран предписаниями (по предъявлению счета или накладной).

Из гарантии исключаются повреждения, вызываемые естественным износом, перегрузкой или неправильным обращением.

Рекламации признаются только в том случае, если Вы пересылаете прибор в неразобранном виде либо по адресу поставщика, либо по адресу специализированной на пневматические инструменты или электроинструменты ремонтной мастерской фирмы Бош.

Информация о шуме/вибрации

Измеряемые величины установлены согласно EN (Европейские нормы) 50 144.

Оцениваемый, как А уровень шума при работе с инструментом обычно составляет: уровень звукового давления 90 дБ (А); уровень звуковой мощности 103 дБ (А).

Носите приспособление для защиты органов слуха!

84/537/EWG (Европейское экономическое сообщество): Уровень шума ниже 108 дБ (А).

Оцениваемое ускорение обычно составляет 11,5 м/сек².